

Ⓢ **Bedienungsanleitung**

## Laminiergerät RL300, A3

Best.-Nr. 1404841

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Veredeln bzw. zum Schutz von Dokumenten und Fotos bis zum A3-Format mit geeigneten Laminierhüllen (nicht im Lieferumfang enthalten). Es kann heiß- und kaltlaminieren und ist mit einem Antifolienstau-Freigabeschalter ausgestattet. Der Betriebszustand wird von zwei LEDs angezeigt. Die Stromversorgung erfolgt über eine haushaltsübliche Steckdose. Das Produkt ist vor Überhitzung geschützt.

Das Gerät ist nur für den Innengebrauch geeignet. Nicht im Freien verwenden. Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. in Badezimmern, muss unbedingt vermieden werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung des Produkts. Darüber hinaus können durch den unsachgemäßen Gebrauch Gefahrensituationen wie Kurzschlüsse, Feuer, Stromschläge usw. verursacht werden. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Geben Sie dieses Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Laminiergerät
- Bedienungsanleitung

➔ **Aktuelle Bedienungsanleitungen:**

1. Öffnen Sie die Internetseite [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in einem Browser oder scannen Sie den rechts abgebildeten QR-Code.
2. Wählen Sie den Dokumententyp und die Sprache aus und geben Sie dann die entsprechende Bestellnummer in das Suchfeld ein. Nach dem Start des Suchvorgangs können Sie die gefundenen Dokumente herunterladen.



### Sicherheitshinweise



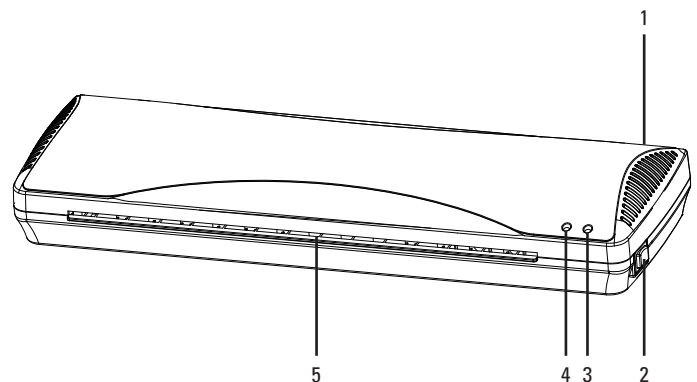
**Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.**

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Stößen, hoher Luftfeuchtigkeit, Nässe und brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Beschädigungen aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und immer leicht zugänglich sein.



- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose. Ziehen Sie ihn stets mit den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingequetscht, geknickt, von scharfen Kanten beschädigt oder mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch extreme Hitze oder Kälte. Modifizieren Sie das Netzkabel nicht. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu einem tödlichen Stromschlag führen.
- Fassen Sie das Netzkabel nicht an, falls es beschädigt wurde. Schalten Sie zuerst die zugehörige Steckdose stromlos (z. B. mit der jeweiligen Sicherung) und ziehen Sie dann vorsichtig den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie das Produkt niemals in Betrieb, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdungen zu vermeiden.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Produkts an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Produkt wird während des Betriebs heiß. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung und decken Sie das Produkt niemals während des Betriebs ab.
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten über elektrische Geräte und stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände in die Nähe des Geräts. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräterinnere gelangt sein, schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Der Gebrauch von elektrischen Geräten in Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten muss von geschultem Personal beaufsichtigt werden.
- Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen alle geltenden Unfallverhütungsvorschriften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Falls Sie Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung unbeantwortet bleiben, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder unser technisches Kundenpersonal.

### Bedienelemente



- 1 **RELEASE** Freigabeschalter (nicht abgebildet)
- 2 Betriebsschalter
- 3 **POWER**-Indikator
- 4 **READY**-Indikator
- 5 Eingabeslitze

## Bedienung



Greifen Sie nicht in den Eingabeschlitz.

Führen Sie keine Büroklammern oder andere metallische Objekte in den Eingabeschlitz ein.

Personen mit langen Haaren müssen auf ausreichenden Abstand zum Eingabeschlitz achten.

Halten Sie Krawatten, Schals, lose Kleidung und lange Halsketten oder Armbänder vom Eingabeschlitz fern.

Verwenden Sie in der unmittelbaren Nähe des Produkts keine Sprühflaschen/-dosen.

Die Oberseite des Geräts wird während des Gebrauchs heiß. Nicht anfassen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Papp-Folienträgern. Dies kann zum Verkleben oder zu Schäden am Produkt führen.

Verwenden Sie zum Kaltlaminiieren nur geeignete Kalt-Laminierhüllen.

Verwenden Sie zum Heißlaminiieren nur geeignete Heiß-Laminierhüllen.

Stecken Sie niemals eine Hülle mit der offenen Seite zuerst in den Eingabeschlitz.

Laminieren Sie keine wärmeempfindlichen Materialien wie Thermopapier.

Die zu laminierenden Gegenstände müssen vollkommen trocken sein, damit ein zufriedenstellendes Ergebnis erreicht wird.

Schneiden Sie Laminierhüllen nicht in die gewünschte Größe, da die Schnittkanten zum Verkleben führen können.

Seien Sie vorsichtig beim Entfernen von heißlaminierten Gegenständen aus dem Ausgabeschlitz.

Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter in der Position **OFF (O)** steht, bevor Sie den Netzstecker mit der Steckdose verbinden.

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **COLD (I)** oder **HOT (II)**. Die Anzeige **POWER** leuchtet blau auf und zeigt damit an, dass das Produkt eingeschaltet wurde.
  - Stellen Sie den Schalter zum Kaltlaminiieren auf die Position **COLD (I)**. Die Anzeige **READY** leuchtet sofort orange auf und zeigt damit an, dass das Produkt zum Kaltlaminiieren bereit ist.
  - Stellen Sie den Schalter zum Heißlaminiieren auf die Position **HOT (II)**. Das Vorheizen des Produkts dauert ca. 3 – 5 Minuten. Nach dem Vorheizen leuchtet die Anzeige **READY** orange auf und zeigt damit an, dass das Produkt für das Heißlaminiieren bereit ist.
- Wählen Sie für den zu laminierenden Gegenstand eine geeignete Hülle.
- Stecken Sie den zu laminierenden Gegenstand längsseits des versiegelten Rands in die Hülle.
- Schieben Sie die Hülle mit der geschlossenen Kante zuerst in den Eingabeschlitz, bis sie von den Rollen erfasst wird. Die Hülle bewegt sich durch das Produkt und verlässt es auf der Rückseite.
- Schalten Sie das Produkt nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bevor Sie das Produkt verstauen (z. B. in einem Schrank), lassen Sie es für ca. 10 – 15 Minuten abkühlen, bis es Zimmertemperatur erreicht hat.

## Fehlerbehebung

- Wenn sich ein Gegenstand im Produkt verklebt hat, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schieben Sie dann den Schalter **RELEASE** zum Freigeben nach rechts und halten Sie ihn in dieser Position, während Sie vorsichtig den verklebten Gegenstand herausziehen.
- Falls sich das Produkt nicht einschalten lässt, überprüfen Sie folgende Punkte:
  - Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker in eine Steckdose eingesteckt ist.
  - Kontrollieren Sie, ob das Produkt eingeschaltet wurde.
  - Kontrollieren Sie, ob ein Papierstau vorliegt.
  - Es kann auch möglich sein, dass der Motor überhitzt ist und der thermische Schutzschalter ausgelöst hat. Lassen Sie in diesem Fall das Produkt abkühlen und versuchen Sie es nach 40 Minuten erneut.

## Wartung und Reinigung



Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bis es Zimmertemperatur erreicht hat.

- Reinigen Sie nach dem Heißlaminiieren regelmäßig die Rollen. Legen Sie dazu ein A4-Papierblatt im Querformat in den Eingabeschlitz. Die Rückstände auf den Rollen bleiben auf dem Papier kleben. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals.
- Im Inneren des Geräts befinden sich keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Öffnen oder zerlegen Sie niemals das Produkt!
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch. Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Gehäuse aus, um Kratzspuren zu vermeiden.
- Sie können Staub mit einem langhaarigen, weichen und sauberen Pinsel leicht entfernen.

## Entsorgung



Elektronische Geräte sind recycelbar und dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Nennstrom.....	1,15 A
Leistungsaufnahme .....	265 W
Laminiergeschwindigkeit.....	250 mm/min
Laminierbreite.....	max. 330 mm
Laminierstärke.....	max. 0,6 mm
Foliendicke .....	80 – 125 micron
Aufwärmzeit.....	3 – 5 min
Anzahl der Rollen.....	2
Gehäusematerial.....	ABS (feuerfest)
Betriebs-/Lagerbedingungen.....	-10 bis +60 °C, 0 – 85 % rF
Abmessungen (B x H x T).....	440 x 65 x 150 mm
Gewicht.....	1,48 kg



Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, ist verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

V2\_0616\_02-IPL

® Operating instructions

## Laminator RL300, A3

Item no. 1404841

### Intended use

The product is intended for finishing or protecting documents and photos of up to A3 format, using suitable lamination pouches (not included). It features hot and cold lamination and an anti-jam release switch. Two LED indicator lights indicate the operating status. Power is supplied via a household mains outlet. The product is protected against overheating.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

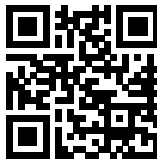
This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### Delivery content

- Laminator
- Operating instructions

#### → Up-to-date Operating Instructions:

1. Open [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in a browser or scan the displayed QR code.
2. Select document type and language and enter the item number into the search field. After submitting the query you can download displayed records.



### Safety instructions



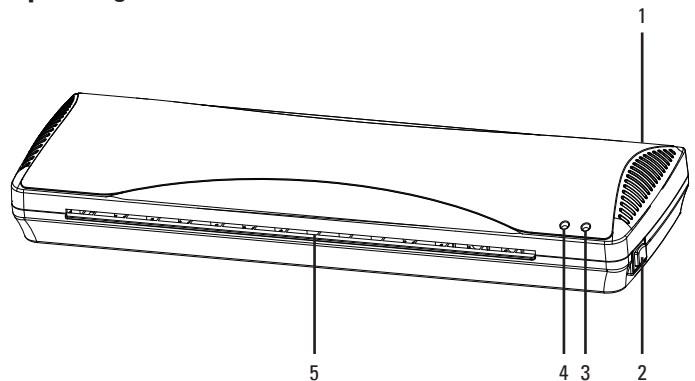
**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the device for an extended period of time.
- Disconnect the mains plug from the mains socket in thunderstorms for reasons of safety.



- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Before connecting the product to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds to the power supply details shown on the product rating label.
- The product gets hot during use. Ensure sufficient ventilation and never cover the product during use.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. Allow the device to reach room temperature before connecting and using it. This may take several hours.
- Never pour liquids over electric devices and never place liquid-filled objects near the device. If liquid or an object enters the interior of the device nevertheless, first power down the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and then pull the mains plug from the mains socket. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- The use of electrical devices must be supervised by trained staff in schools, training centers, hobby and do-it-yourself workshops.
- In industrial facilities, heed all applicable accident prevention regulations for electrical installations and equipment.
- Consult a professional if you require assistance with product operation, safety or connection.
- Maintenance work, adjustments and repairs may be carried out only by a professional or at a specialist workshop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

### Operating elements



- 1 **RELEASE** switch (not shown)
- 2 Operating switch
- 3 **POWER** indicator
- 4 **READY** indicator
- 5 Input slot

## Operation



Do not reach into the input slot.

Do not insert any paper clips or other metallic objects into the input slot.

Persons with long hair must make sure to maintain sufficient distance from the input slot.

Keep ties, scarfs, loose clothing and long necklaces or bracelets away from the input slot.

Do not use any spray bottles/cans in the direct vicinity of the product.

The top of the product will become hot during use. Do not touch.

Do not use cardboard carrier sheets with this product. This may cause jamming or damage to the product.

Only use suitable cold laminating pouches for cold lamination.

Only use suitable hot laminating pouches for hot lamination.

Never insert a pouch with the open edge first into the input slot.

Do not laminate heat-sensitive material such as thermal paper.

The items to be laminated should be completely dry in order to achieve a satisfying result.

Do not cut lamination pouches to your desired size, as cutting edges could cause a jam.

Be careful when removing hot laminated items from the output slot.

Make sure the operating switch is in **OFF (O)** position before you connect the power plug to the mains outlet.

- Connect the power plug to a suitable mains outlet.
- Switch the operating switch to **COLD (I)** or **HOT (II)** position. The **POWER** indicator lights up blue, indicating the product is switched on.
  - Set the switch to **COLD (I)** position for cold lamination. The **READY** indicator lights up orange immediately, indicating the product is ready for cold lamination.
  - Set the switch to **HOT (II)** position for hot lamination. It takes approx. 3 – 5 minutes for the product to heat up. Once it is fully heated up, the **READY** indicator lights up orange, indicating the product is ready for hot lamination.
- Choose a suitable pouch for the item to be laminated.
- Insert the item to be laminated into the pouch, alongside the sealed edge of the pouch.
- Insert the pouch into the feeding slot with the sealed edge first, until it engages with the reels. The pouch will move through the product and exit at the rear.
- Switch off the product after use and disconnect the power plug.
- Before you store the product (e.g. in a cabinet), let it cool down for approx. 10 – 15 minutes, until it has reached room temperature.

## Troubleshooting

- If an item is jammed in the product, switch it off and disconnect the power plug. Then slide the **RELEASE** switch to the right and hold it in this position, while gently pulling out the jammed item.
- If the product can not be started, check the following points:
  - Check if the power plug is connected to a suitable mains outlet.
  - Check if the product is switched on.
  - Check if there is a paper jam.
  - It could also be possible, that the motor is overheated and the thermal cut-out device has been tripped. Allow the product to cool down in such case and try it again after 40 minutes.

## Maintenance and cleaning



Before cleaning, disconnect the power plug from the mains outlet and let the product cool down, until it has reached room temperature.

- Clean the reels periodically after hot lamination. To do so, insert an A4 paper sheet in landscape orientation into the input slot. Any residues on the reels will stick to the paper. Repeat this process several times.
- There are no components located inside the product you need to maintain. Never open/dismantle the product.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- To clean the product, a dry, soft and clean cloth is sufficient. Do not apply too much pressure to the housing as this may cause scratch marks.
- You can easily remove dust using a long-haired, soft and clean brush.

## Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical data

Operating voltage.....	230 V/AC, 50 Hz
Rated current.....	1.15 A
Power consumption.....	265 W
Lamination speed.....	250 mm/min
Lamination width.....	max. 330 mm
Lamination thickness.....	max. 0.6 mm
Film thickness.....	80 – 125 micron
Warm-up time.....	3 – 5 min
Number of reels.....	2
Housing material.....	ABS (fire-proof)
Operating/storage conditions.....	-10 to +60 °C, 0 – 85 % RH
Dimensions (W x H x D).....	440 x 65 x 150 mm
Weight.....	1.48 kg



This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represents the technical status at the time of printing.

© Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

V2\_0616\_02-IPL

Mode d'emploi

## Plastifieuse RL300, A3

N° de commande 1404841

### Utilisation prévue

Le produit est prévu pour soutenir ou protéger des documents et photos jusqu'au format A3 grâce à la plastification avec des pochettes compatibles (non fournies). Il propose une plastification à chaud et à froid et un bouton de déverrouillage pour dégagement lors d'un bourrage. Deux voyants à LED indiquent l'état de fonctionnement. L'alimentation en énergie est assurée par le branchement sur une prise de courant d'une habitation. Le produit est protégé contre la surchauffe.

Il est prévu pour un usage seulement à l'intérieur. L'utilisation en plein air est interdite. Impérativement éviter tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une mauvaise utilisation peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

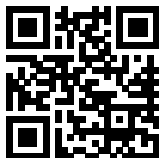
Le produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Contenu de l'emballage

- Plastifieuse
- Mode d'emploi

#### Mode d'emploi actualisé :

1. Ouvrez la page Internet [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) dans votre navigateur ou scannez le code QR indiqué à droite.
2. Sélectionnez le type de document et la langue puis saisissez le numéro de commande correspondant dans le champ de recherche. Une fois la recherche commencée, vous pouvez télécharger les documents trouvés.



### Consignes de sécurité



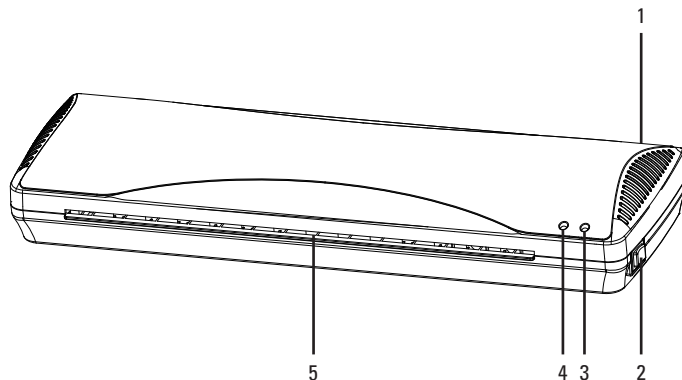
Lisez le mode d'emploi attentivement et surtout respectez les consignes de sécurité. Si vous ne suivez pas les consignes de sécurité et les instructions concernant une bonne manipulation, contenues dans ce mode d'emploi, nous n'assurons aucune responsabilité pour tout dommage aux biens ou aux personnes qui pourraient en résulter. Ces cas annuleront la responsabilité/garantie.

- Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux de compagnie !
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour jouet.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si vous n'êtes plus en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité lorsque :
  - présente des traces de dommages visibles ;
  - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- La prise électrique doit être localisée près de l'appareil et être facilement accessible.



- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant. Enlevez la fiche de la prise de courant en la tenant bien par les prises de préhension.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche secteur de la prise électrique lors d'orages.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation électrique ne soit pas coincé, plié, endommagé par des bords tranchants ou soumis à des contraintes mécaniques. Évitez les changements thermiques excessifs dus à la chaleur ou au froid extrême du câble d'alimentation électrique. Ne modifiez jamais le câble d'alimentation électrique. Autrement le câble d'alimentation électrique peut être endommagé. Un câble d'alimentation électrique endommagé peut causer une électrocution mortelle.
- Ne touchez pas au câble d'alimentation électrique s'il est endommagé. D'abord, coupez la prise du secteur (par exemple, par l'intermédiaire du disjoncteur qui l'alimente) pour ensuite débrancher avec précaution la fiche de la prise de courant. Il est interdit d'utiliser le produit si le câble d'alimentation électrique est endommagé.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être seulement remplacé par le fabricant, un atelier autorisé par le fabricant ou une personne tout autant qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- N'effectuez jamais des opérations de branchement/débranchement avec les mains humides.
- Avant de connecter le produit à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension d'alimentation électrique et le courant nominal correspondent aux caractéristiques de l'alimentation en énergie indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.
- Le produit devient chaud pendant l'utilisation. Assurez une ventilation suffisante et ne couvrez jamais le produit pendant l'utilisation !
- N'utilisez jamais le produit lorsqu'il a été transporté d'une pièce froide vers une chaude. La condensation générée pourrait détruire le produit. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant d'effectuer toute connexion et de le faire fonctionner. Cela pourrait prendre quelques heures.
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne placez jamais d'objets remplis de liquides près de l'appareil. Si néanmoins du liquide ou un objet pénètre à l'intérieur de l'appareil, veuillez tout d'abord couper l'électricité arrivant dans la prise (par ex. en commutant le disjoncteur) et ensuite, débranchez la fiche secteur de la prise électrique. Ne faites surtout pas fonctionner le produit après, mais déposez-le dans un atelier technique spécialisé !
- L'utilisation d'appareils électriques dans des écoles, des centres de formation et de loisirs ainsi que les ateliers de bricolage doit être surveillée par du personnel qualifié.
- Dans les ateliers, observez toutes les réglementations de prévention des accidents applicables pour ce genre d'installations industrielles et d'équipements électriques.
- Consultez un spécialiste si vous avez besoin d'aide ou d'éclaircissement sur le fonctionnement du produit, la sécurité ou le raccordement.
- Les travaux de maintenance, les réglages et les réparations doivent être réalisés seulement par un spécialiste ou à un atelier technique.
- Si vous avez des questions qui sont restées sans réponse après avoir lu toutes les instructions d'utilisation, contactez notre service de support technique ou un autre technicien spécialisé.

### Éléments de fonctionnement



- 1 Bouton de dégagement **RELEASE** (non illustré)
- 2 Bouton de fonctionnement
- 3 Indicateur **POWER**
- 4 Indicateur **READY**
- 5 Fente d'entrée



## Fonctionnement



Ne touchez pas la fente d'entrée.

N'insérez aucun trombone ou tout autre objet métallique dans la fente d'entrée.

Les personnes avec les cheveux longs doivent veiller à maintenir une distance suffisante avec la fente d'entrée.

Veillez à tenir éloignés les cravates, écharpes, vêtements lâches et colliers ou bracelets longs de la fente d'entrée.

N'utilisez aucune bombe de spray/aucune bouteille à proximité directe du produit.

Le dessus du produit deviendra chaud pendant l'utilisation. Ne touchez surtout pas !

N'employez pas de feuilles/supports en carton avec ce produit. Ceci peut causer un bourrage ou endommager le produit.

Utilisez seulement des pochettes de plastification à froid compatibles pour la plastification à froid.

Utilisez seulement des pochettes de plastification à chaud compatibles pour la plastification à chaud.

N'insérez jamais la pochette dans la fente d'entrée avec le bord ouvert en premier.

Ne plastifiez pas des matériaux sensibles à la chaleur tels que le papier thermique.

Les articles à plastifier doivent être complètement secs afin de donner un résultat satisfaisant.

Ne coupez pas les pochettes pour la plastification à la taille que vous désirez, car les bords tranchés pourraient causer un bourrage.

Lors de l'enlèvement des articles plastifiés à chaud, faites attention à la sortie de la fente de ne pas vous blesser.

Assurez-vous que le bouton de fonctionnement est sur la position **OFF (0)** avant de brancher la fiche électrique sur la prise de courant.

- Branchez la fiche électrique sur une prise de courant compatible.
- Commutez le bouton de fonctionnement sur la position **COLD (I)** ou **HOT (II)**. Le voyant **POWER** s'allume bleu indiquant ainsi que le produit est allumé.
  - Placez le bouton sur la position **COLD (I)** pour la plastification à froid. Le voyant **READY** s'allume immédiatement en orange indiquant que le produit est prêt pour la plastification à froid.
  - Placez le bouton sur la position **HOT (II)** pour la plastification à chaud. Le temps de préchauffage du produit dure env. 3 – 5 minutes. Une fois qu'il est entièrement chaud, le voyant **READY** s'allume orange indiquant que le produit est prêt pour la plastification à chaud.
- Choisissez une pochette appropriée pour que l'article soit bien plastifié.
- Insérez l'article à plastifier dans la pochette, le long du bord scellé de celle-ci.
- Insérez la pochette dans la fente d'entrée avec le bord scellé vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rouleaux. La pochette passe au travers du produit et sort à l'arrière.
- Éteignez le produit après utilisation et débranchez la fiche électrique.
- Avant de ranger le produit (p. ex. dans un placard), laissez-le refroidir environ 10 à 15 minutes, jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante.

## Dysfonctionnements

- Si un article est bloqué dans le produit, éteignez-le et débranchez la fiche électrique. Ensuite faites glisser le bouton **RELEASE** vers la droite et tenez-le dans cette position, tout en tirant doucement pour retirer l'article bloqué.
- Si le produit ne peut pas être démarré, vérifiez les points suivants.
  - Vérifiez si la fiche électrique est bien branchée sur une prise de courant compatible.
  - Vérifiez si le produit est bien allumé.
  - Vérifiez s'il y a un bourrage de papier.
  - Il se peut également que le moteur ait surchauffé et le dispositif thermique de coupe-circuit ait été déclenché. Dans ce cas, laissez le produit se refroidir et essayez de nouveau après 40 minutes.

## Entretien et nettoyage



Avant le nettoyage, débranchez la fiche électrique de la prise de courant et laissez le produit se refroidir jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante.

- Nettoyez les rouleaux régulièrement après la plastification à chaud. Pour effectuer cette opération, insérez une feuille de papier A4 dans sens paysage dans la fente d'entrée. Tous les résidus sur les rouleaux se colleront sur le papier. Répétez ce processus plusieurs fois.
- Il n'y a aucun composant placé à l'intérieur du produit qui nécessite de votre part une maintenance. Il est interdit d'ouvrir/de démanteler le produit.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, d'alcool dénaturé ou toute autre solution chimique car ils peuvent endommager le boîtier et engendrer des dysfonctionnements.
- Pour nettoyer le produit, un chiffon sec, doux et propre est suffisant. Prière de ne pas appliquer trop de pression sur le boîtier car cela pourrait provoquer des rayures.
- Vous pouvez facilement enlever la poussière en utilisant une brosse douce et propre pourvue de longs poils.

## Mise au rebut



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous remplirez ainsi votre obligation statutaire et vous contribuerez à la protection de l'environnement.

## Données techniques

Tension de fonctionnement .....	230 V/CA 50 Hz
Courant nominal .....	1,15 A
Consommation en énergie .....	265 W
Vitesse de plastification.....	250 mm/min
Largeur de plastification .....	330 mm maxi
Épaisseur de plastification .....	0,6 mm maxi
Épaisseur des feuilles .....	80 – 125 micron
Temps de préchauffage .....	3 – 5 min
Nombre de rouleaux.....	2
Matériau du boîtier .....	ABS (résistant au feu)
Conditions de service/stockage .....	de -10 à +60 °C, 0 – 85 % hum. rel.
Dimensions (L x H x P).....	440 x 65 x 150 mm
Poids.....	1,48 kg



**Gebruiksaanwijzing**

**Laminator RL300, A3**

Bestelnr. 1404841

**Bedoeld gebruik**

Dit product is bestemd voor het afwerken of beschermen van documenten en foto's tot maximaal het A3-formaat met gebruik van gepaste lamineerhoezen (niet meegeleverd). Het apparaat kan zowel warm als koud lamineren en is voorzien van een schakelaar voor het losmaken van klemzittende folie. Twee LED-controlelampjes geven de bedrijfstoestand aan. Het apparaat wordt van stroom voorzien via een huishoudelijk stopcontact. Het product is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging.

Dit product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden vermeden.

Op veiligheids- en goedkeuringsgronden (CE) moet u dit apparaat niet verbouwen en/of wijzigen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij onjuist gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schokken, etc. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en bewaar deze. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter hand worden gesteld.

Dit product voldoet aan de geldende nationale en Europese voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

**Leveringsomvang**

- Laminator
- Gebruiksaanwijzing

**Geactualiseerde gebruiksinstructies:**

1. Open [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) in een browser of scan de afgebeelde QR-code.
2. Kies het documenttype en de taal en vul het productnummer in het zoekveld in. Nadat u de zoekopdracht heeft uitgevoerd, kunt u de weergegeven documenten downloaden.



**Veiligheidsinstructies**



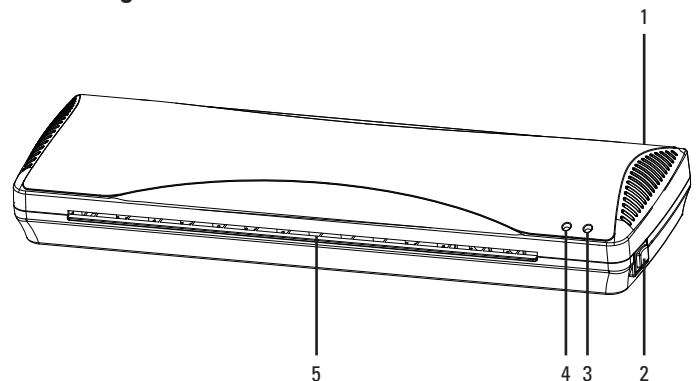
Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en bekijk in het bijzonder de veiligheidsinformatie. We zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die wordt veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en de informatie over juist gebruik die in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld. Dergelijke gevallen maken de garantie ongeldig.

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk zijn als kinderen ermee gaan spelen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Een veilige werking kan niet langer worden verzekerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet langer naar behoren werkt,
  - voor langere duur is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kunnen het product beschadigen.
- Zorg dat het gebruikte stopcontact zich in de nabijheid van het apparaat bevindt en makkelijk te bereiken is.
- Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het elektrisch snoer te trekken. Trek de stekker altijd aan de daarvoor bestemde grepen uit het stopcontact.



- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
- Trek de stekker bij onweer om veiligheidsredenen ook uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het elektrisch snoer niet gekneusd, gebogen, door scherpe randen beschadigd of aan mechanische druk blootgesteld wordt. Vermijd te grote thermale stress van het elektrisch snoer door extreme hitte of koude. Verander niets aan het elektrisch snoer. om beschadiging te voorkomen. Een beschadigd elektrisch snoer kan een dodelijke schok veroorzaken.
- Raak een beschadigd elektrisch snoer nooit aan. Maak het stopcontact eerst spanningsloos (bijv. door de betreffende stroomkring te onderbreken) en trek dan voorzichtig de stekker uit het stopcontact. Gebruik het product nooit met een beschadigde voedingskabel.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Steek de stekker nooit in het stopcontact of trek het nooit uit met natte handen.
- Controleer of de nominale voedingsspanning en stroom overeenstemmen met de voedingsvereisten, die op het typeplaatje van het apparaat weergegeven zijn, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Het product wordt bij gebruik heet. Zorg voor voldoende ventilatie en bedek het product nooit tijdens gebruik.
- Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude in een warme ruimte is overgebracht. De condensatie die zich dan vormt, kan het product permanent beschadigen. Laat het product op kamertemperatuur komen voor het aan te sluiten en te gebruiken. Dit kan een aantal uren duren.
- Giet nooit vloeistoffen over elektrische apparaten en plaats nooit met vloeistof gevulde voorwerpen in de nabijheid van het apparaat. Als er per ongeluk een vloeistof of voorwerp het apparaat binnendringt, ontkoppel eerst de respectievelijke aansluiting (bijv. schakel de veiligheidsschakelaar uit) en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat vervolgens niet langer en breng het naar een bevoegd servicecentrum.
- Toezicht door ongeleid personeel is nodig wanneer het elektrisch apparaat in scholen, opleidingscentra, doe-het-zelf of hobbywerkplaatsen wordt gebruikt.
- Volg in industriële omgevingen alle ongelukpreventievoorschriften voor elektrische installaties en apparatuur.
- Raadpleeg een deskundige wanneer u advies nodig hebt over de werking, veiligheid of aansluiting van het product.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

**Bedieningselementen**



- 1 **RELEASE** schakelaar (niet afgebeeld)
- 2 Aan/uit-schakelaar
- 3 **POWER** controlelampje
- 4 **READY** controlelampje
- 5 Invoersleuf

## Bediening



Steek uw vingers niet in de invoersleuf.

Steek geen paperclips of andere metalen voorwerpen in de invoersleuf.

Personen met lang haar moeten op voldoende afstand van de invoersleuf blijven.

Houd dassen, sjaals, losse kleding en lange halskettingen of armbanden uit de buurt van de invoersleuf.

Gebruik geen spuitflessen/-bussen in de nabijheid van het product.

De bovenkant van het product wordt warm tijdens het gebruik. Raak deze niet aan.

Gebruik geen karton met dit product. Het karton kan vast komen te zitten en schade aan het product veroorzaken.

Gebruik alleen de gepaste koude lamineerhoezen om koud te lamineren.

Gebruik alleen de gepaste warme lamineerhoezen om warm te lamineren.

Breng nooit een hoes in de invoersleuf met de open kant eerst.

Lamineer geen warmtegevoelige materialen, zoals thermisch papier.

Zorg dat de te lamineren items volledig droog zijn om een goed resultaat te krijgen.

Knip de lamineerhoezen niet op uw gewenst formaat, de randen kunnen het vastzitten van de hoes in het apparaat veroorzaken.

Wees voorzichtig wanneer u warme gelamineerde items uit de uitvoersleuf verwijdert.

Zorg dat de aan/uit-schakelaar op de stand **OFF (0)** is ingesteld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Steek de stekker in een gepast stopcontact.
- Stel de aan/uit-schakelaar in op de stand **COLD (I)** (koud) of **HOT (II)** (warm). Het **POWER** controlelampje brandt blauw om aan te geven dat het product is ingeschakeld.
  - Stel de schakelaar in op de stand **COLD (I)** (koud) om koud te lamineren. Het **READY** controlelampje brandt onmiddellijk oranje om aan te geven dat het product klaar is om koud te lamineren.
  - Stel de schakelaar in op de stand **HOT (II)** (warm) om warm te lamineren. Het duurt ca. 3 – 5 minuten om het product om te warmen. Eenmaal volledig opgewarmd brandt het **READY** controlelampje oranje om aan te geven dat het product klaar is om warm te lamineren.
- Kies een gepaste hoes voor het te lamineren item.
- Breng het te lamineren item in de hoes, langs de gesloten kant van de hoes.
- Duw de hoes in de invoersleuf met de gesloten kant eerst, totdat het tussen de rollen vast komt te zitten. De hoes wordt door het product getrokken en verlaat het apparaat aan de achterkant.
- Schakel het product uit na gebruik en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het product, voordat u het opbergt (bijv. in een kast), ongeveer 10 – 15 minuten afkoelen tot het op kamertemperatuur gekomen is.

## Probleemoplossing

- Als er een item in het product vast komt te zitten, schakel het uit en haal de stekker uit het stopcontact. Schuif de **RELEASE** schakelaar vervolgens naar rechts en houd het in deze positie vast terwijl u het vastzittend item voorzichtig uittrekt.
- Als het product niet werkt, controleer de volgende zaken:
  - Controleer of de stekker in een gepast stopcontact zit.
  - Controleer of het product ingeschakeld is.
  - Controleer of er geen papierstoring is.
  - Het is tevens mogelijk dat de motor oververhit is geraakt, waardoor de oververhittingsbeveiliging in werking is getreden. Laat het product in dit geval afkoelen en probeer het apparaat na circa 40 minuten opnieuw in te schakelen.

## Onderhoud en reiniging



Voordat u het product reinigt, haal de stekker uit stopcontact en laat het product tot kamertemperatuur afkoelen.

- Maak de rollen na het warm lamineren regelmatig schoon. Om dit te doen, steek een vel A4 papier in de liggende positie in de invoersleuf. Eventueel vuil op de rollen zullen aan het papier kleven. Herhaal dit proces meerdere keren.
- Het product bevat geen interne componenten die onderhoud nodig hebben. Open/ontmantel het product nooit.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade toe kunnen brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Schoonmaken met een droge, zachte en schone doek is voldoende. Druk niet te hard op de behuizing omdat hierdoor krassen kunnen ontstaan.
- Stof kan gemakkelijk verwijderd worden met behulp van een langharig, zacht en schoon kwastje.

## Verwijdering



Elektronische apparaten zijn herbruikbaar afval en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Op deze wijze vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Bedrijfsspanning .....	230 V/AC 50 Hz
Nominale stroom.....	1,15 A
Vermogensverbruik .....	265 W
Lamineersnelheid.....	250 mm/min
Lamineerbreedte.....	max. 330 mm
Lamineerdikte .....	max. 0,6 mm
Foliesterkte.....	80 – 125 micron
Opwarmtijd.....	3 – 5 min
Aantal rollen.....	2
Materiaal behuizing.....	ABS (vuurbestendig)
Bedrijfs-/opslagomstandigheden.....	-10 tot +60 °C, 0 – 85 % RV
Afmetingen (B x H x D) .....	440 x 65 x 150 mm
Gewicht.....	1,48 kg

